

Stadis medievals da lingua slava

Cristianisaziun e migraziuns han stgaffi pievels novs

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Perscrutaziuns istoricas dals davos decennis han mussà u almain confermà che plis stadis europeics d'oz èn già cumparids en in'emprima furma en connex cun las migraziuns medievals temprivas.** Quai ha declerà manidlamain il «medie vist» Peter Heather (King's College, Londra) en in volum resumà en La Quotidiana dals 11 da december 2012 (1). Quatter dals stadis naschids e cristianisads tranter l'8avel ed il 10avel tschientaner eran da lingua slava; trais d'els èn renaschids en il tschientaner passà e fan oz part da l'Uniun europeica. En dus d'els, la Pologna e la Boemia (oz Tschechia), funcziunava la ierarchia da la Baselia catolica romana. In archuvestg residiaa a Gniezno, chapitala da la Pologna. Heather: «Era Prag aveva in uvestg. La Boemia na furmava anc betg in archuvestgieu, ma aveva chastels, doms e chevaliers. Duca Václav da Boemia, proclamà sontg pli tard, era vegnì cristian suenter 920 (...). L'emprim pajais slav cristian era stà la Moravia gronda (...) nua ch'ils missiunaris cristians Ciril e Metodios, ils «apostels dals Slavs», avevan stgaffi l'emprima coinea slava per pudair pregiar il pled da Dieu» (p. 468). Era la Rusj da Kijiv, fundada en il 9avel tschientaner tranter las Carpatas ed il Golf da Finlanda, ha surpiglià il cristianissem suenter 980; sias ertavlas d'oz èn l'Ucraina, la Bielorussia e la Russia.

Vita e mort da l'emprim imperi bulgar

En l'Imperi roman d'Orient (Constantinopel) avevan gruppas slavass passà il Danubi e sa chasadas en la Peninsula balca-

nica, colonisond enturn 614 la regiun da Tessalonica. En quella citad èn naschids Ciril e Metodios a l'entschatta dal 9avel tschientaner. Già enturn 680 ha ina gruppa bulgara, pia da lingua tirca, fundà in imperi tranter las Carpatas, oz rumenas, e la chadaina da muntognas da la Strara Planina («muntogna veglia»). «Ils Bulgars èn sa maschadads cun ils Slavs (...). Il linguatg slav ha triumfà; ils Bulgars èn vegnids in pievel slav organisà en in stadi (...). A la fin dal 9avel tschientaner existiva il pievel bulgar (...). L'on 865 ha retg Boris surpliglià uffizialmain il cristianissem (...). La Bulgaria era dentant in privel da vegnir absorbada culturalmain da Constantinopel e perfin assimilada (...). Ma il bulgar è vegnì lingua ecclesiastica da scrittira e linguatg da la curt. A la fin dal 9avel tschientaner ha il retg stgaffi in agen patriarcat; lez uffizi era independent dal patriarc da Constantinopel e sa resguardava sco autonom. La Bulgaria è pia vegnida l'emprima naziun cristiana slava, cun atgna schientscha da tradiziun, teologia, lingua e cultura slava (...). La citad macedona d'Ohrid, sper il lai da medem num, è creschida ad in impurtant center spiertal dal linguatg slav ecclesiastic, betg mo cun baselgias e claustras, mabain era cun scolas da scriver nua ch'ins translataba l'entira litteratura cristiana da lezza giada (...). Ohric è vegnida la tgina ed il center da la cultura slava en il temp medieval tempriv» (2). Ils emprims retgs da Bulgaria purtaván il titel tirc da «han»; retg Simeon († 927) e ses successurs han surpiglià il titel antic da «zar» («Caesar»). Dentant ha l'Imperi roman d'Orient mess fin plaun a plaun a l'existenza da

quel emprim stadi bulgar; tar lezzas gueraras ha l'imperatur Basil († 1025) survegnì il surnum da «bulgaroctonos» («mazzacrader da Bulgars»). La Bulgaria d'oz, a nord ed a sid da la Stara Planina, deriva da la proclamaziun d'indipendenza da 1908. Era la Macedonia d'oz, independenta dapi 1991, po valair cun Ohrid sco ertavla da la Bulgaria medievals: La coinea macedona è basada sin dialects da tip cleramain bulgar.

Bilantscha en il 10avel tschientaner

Heather ha entitulà ses 11avel e davos chapitel: «La fin da la migraziun e la naschientscha da l'Europa» (pp. 518–554). El scriva: «En il 10avel tschientaner è cumparida per l'emprima giada in'Europa che funcziunava. Las raits da barat economic, politic e spiertal s'extendevan sin in intschess che tanscheva da l'Atlantic a la Volga e dal Golf da Finlanda al Mar mediterranean. L'Europa dependa geograficamain dals umans pli che da la natira (...). Lezza giada sa mussavan concordanzas relevantas areguard il commerzi, la cultura religiosa, las furmas da domini e perfin l'agricultura» (p. 548). Pertge? «Il principal liom spiertal era senza dubi il cristianissem. Enturn l'onn 1000 avevan ils plis regents da Scandinavia e da l'Europa centrala ed orientala surpiglià uffizialmain quella religiuon» (p. 510).

1. Peter Heather, *Invasiun der Barbaren*. Stuttgart (J. G. Cotta, ISBN 978-3-534-24524-6) 2011. Ediziun da licenza per la «Wissenschaftliche Buchgemeinschaft» (Darmstadt).
2. Michael W. Withmann, *Balkan-Chronik. 2000 Jahre zwischen Orient und Okzident*. Regensburg (Pustet, ISBN 3-7917-1447-3) 1995, pp. 62 e 68–69